MANUALE D'USO
FRULLATORE
IT

INSTRUCTION MANUAL
BLENDER
EN

MANUEL D'UTILISATION
MIXEUR
FR

BEDIENUNGSHANDBUCH
STANDMIXER
DE

GEBRUIKSAANWIJZING
BLENDER
NL

MANUAL DE USO
LICUADORA
ES

MANUAL DE UTILIZAÇÃO
LIQUIDIFICADOR
PT

BRUKSANVISNING
MIXER
SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
БЛЕНДЕР
RU

BRUGERVEJLEDNING
BLENDER
DA

INSTRUKCJA OBSŁUGI
BLENDER KIELICHOWY
PL

KÄYTTÖOPAS
TEHOSEKOITIN
FI

BRUKSANVISNING
BLENDER
NO

دليل التعليمات
الخلاط
AR

smeg

Informazioni importanti per l'utente
Important information for the user
Informations importantes pour l'utilisateur
Wichtige Informationen für den Benutzer
Belangrijke informatie voor de gebruiker
Información importante para el usuario
Informações importantes para o utilizador
Viktig information för användaren
Важная информация для пользователя
Vigtig information til brugeren
Ważne informacje dla użytkownika
Tärkeitä tietoja käyttäjälle
Viktig informasjon for brukere
معلومات هامة للمستخدم

Avvertenze / Recommendations / Avertissements / Hinweise Waarschuwingen / Advertencias / Advertências / Varningar / Меры предосторожности / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitukset / Advarsler / تحذيرات

Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving Descripción / Descrição / Beskrivning / Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus Beksrivelse / الوصف

Uso / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning / Использование / Anvendelse / Użytkowanie / Käyttö / Bruk / الإستعمال

Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien / Reinigung und Wartung / Reiniging en onderhoud / Limpieza y mantenimiento / Limpeza e manutenção / Rengöring och underhåll / Чистка и техническое обслуживание / Rengøring og vedligeholdelse / Czyszczenie i konserwacja / Puhdistus ja hoito / Rengjøring og vedlikehold / التنظيف و الصيانة

Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité Sicherheitshinweise / Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad Advertências de segurança / Säkerhetsvarning / Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa / Turvallisuuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler / تحذير للسلامة

Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información / Informação / Information / Информация / Information / Informacja / Tietoa / Informasjon / معلومات

Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões / Råd / Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات

Gentile Cliente, La ringraziamo vivamente per il Suo acquisto. I nostri prodotti sono unici perché uniscono una spiccata ricerca estetica alla progettazione tecnica innovativa. Essi sono coordinati con altri prodotti in gamma e possono costituire elementi d'arredo e di design. Augurandole di apprezzare appieno le funzionalità del Suo elettrodomestico, Le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

Dear Customer, Thank you for purchasing one of our appliances. Our products are unique because they combine iconic style with innovative technical solutions. They match perfectly with other products in our range and work equally well as a standalone design objects in your kitchen. We hope you enjoy using your new appliance! Best regards.

Cher client, merci beaucoup pour votre achat. Nos produits sont uniques car ils combinent une forte recherche esthétique avec une conception technique innovante. Ils sont coordonnés avec d'autres produits de la gamme et peuvent constituer des éléments d'ameublement et de design. En espérant que vous pourrez apprécier pleinement votre nouvel appareil électroménager, nous vous adressons nos meilleures salutations.

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen herzlichst für den Kauf. Unsere Produkte sind einzigartig, da sich in ihnen eine gewissenhafte Designforschung und eine innovative technische Planung vereinen. Sie sind mit anderen Produkten des Sortiments kombinierbar und stellen ausgefallene Einrichtungs- und Designgegenstände dar. Wir hoffen, dass Sie Ihr neues Haushaltsgerät voll und ganz schätzen werden und verbleiben mit freundlichen Grüßen.

Beste klant, hartelijk dank voor uw aankoop. Onze producten zijn uniek omdat ze esthetiek combineren met innovatief technisch ontwerp. De producten zijn uitstekend te combineren andere producten van het assortiment en kunnen worden gebruikt als meubel- en designelementen. We hopen dat u volop van uw nieuwe huishoudelijke apparaat zult genieten. Met vriendelijke groet

Estimado cliente, le damos las gracias por su compra. Nuestros productos son únicos porque combinan una notable búsqueda estética con un diseño técnico innovador. Se combinan con otros productos de la gama y se pueden utilizar como elementos de decoración y diseño. Le deseamos que pueda apreciar plenamente su nuevo electrodoméstico. Le enviamos nuestros saludos más cordiales.

Prezado cliente, Muito obrigado pela sua compra. Os nossos produtos são únicos porque combinam uma forte busca estética com um desenho técnico inovador. São coordenados com outros produtos da linha e podem constituir elementos de decoração e design. Esperando que possa desfrutar totalmente das funcionalidades do seu eletrodoméstico, enviamos-lhe os nossos melhores cumprimentos.

Bäste kund, vi vill tacka dig för ditt köp. Våra produkter är unika eftersom de kombinerar ett estetiskt nytänkande med innovativ teknik. Våra produkter passar med de andra i samma serie och kan användas som föremål inom heminredningen för att ge en särskild känsla av stil i ditt hem. Vi hoppas att du till fullo kommer att uppskatta funktionerna hos din hushållsmaskin. Med bästa hälsningar.

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за покупку. Наши изделия уникальны, поскольку они сочетают в себе великолепный дизайн и передовые технические решения. Кроме того, они комбинируются с другими изделиями из этой линейки и могут стать стильными элементами интерьера и дизайна. Надеемся, что Вы в полной мере оцените функциональные возможности Вашего бытового прибора. С наилучшими пожеланиями.

Kære Kunde, mange tak for dit køb. Vores produkter er unikke, da de forener æstetisk research og innovativt teknisk design. De passer perfekt sammen med de andre produkter i serien, og kan stå som et enkeltstående møbel af design. Vi håber, at du vil værdsætte din hårde hvidevares funktionalitet, og sender de bedste hilsner.

Szanowny Kliencie, Dziękujemy za Twój zakup. Nasze produkty są wyjątkowe, ponieważ łączą intensywne badania estetyczne z innowacyjnym projektem technicznym. Są one skoordynowane z innymi produktami z asortymentu i mogą stanowić elementy wyposażenia i wystroju. Mamy nadzieję, że będą Państwo mogli w pełni korzystać z funkcjonalności tego urządzenia. Serdecznie pozdrawiamy.

Arvoisa Asiakas, kiitämme sinua hankintasi johdosta. Tuotteemme ovat ainutlaatuisia, koska niissä yhdistyvät esteettisyys ja innovatiivinen tekninen suunnittelu. Ne sopivat yhteen muiden valikoimaan kuuluvien tuotteiden kanssa toimien samalla sisustus- ja design-tuotteina. Toivomme, että voit nauttia täysin siemauksin kodinkoneesi toiminnoista. Sydämellisin terveisin.

Kjære kunde. Vi takker for at dere valgte å kjøpe et av våre produkter. Våre produkter er unike fordi de forener søken etter estetikk med en nyskapende teknisk design. De koordineres med andre produkter i vårt sortiment og kan ha funksjon som både møbel- og designvare. Vi håper du får fullt utbytte av ditt husholdningsapparat, og sender deg våre beste hilsener.

تحتفظ جهة التصنيع بحقها في إجراء أية تغييرات تراها ضرورية لتحسين منتجاتها دون إخطار مسبق. لذا، تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل غير ملزمة ولكنها إرشادية فقط.

SMEG S.p.A.

Model: BLF01

1 Säkerhet

1.1 Viktiga anvisningar angående säkerheten.

Följ alla säkerhetsanvisningar för en säker användning av apparaten:

- Läs denna bruksanvisning noga, innan apparaten används.
- Lämna inte apparaten oövervakad när den är i funktion.
- Sänk inte ned apparaten, nätkabeln eller stickkontakten i vatten eller någon annan vätska.
- Använd inte apparaten om nätsladden eller kontakten är skadad, om apparaten ramlat ner på golvet eller skadats på något sätt.
- Om nätsladden skadas kontakta omedelbart den tekniska supporten som i sin tur sörjer för att sladden byts ut.
- Nätsladden är avsiktligt kort för att undvika olyckor. Använd inte en förlängningssladd.
- Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med vassa kanter.
- Dra inte i nätsladden för att dra ut stickkontakten ur eluttaget.
- Placera inte apparaten på eller i närheten av gas- eller elspisar som är i drift, inne i en ugn eller i närheten av värmekällor.
- Denna apparat har en jordanslutning endast för funktionella ändamål.
- Försök aldrig reparera apparaten själv: i händelse av fel, anlita en kvalificerad tekniker.
- Utför inga ändringar på apparaten.
- Försök aldrig släcka en låga eller en brand med vatten. Stäng av apparaten, dra ut kontakten ur eluttaget och täck över lågan med ett lock eller en brandfilt.
- Undvik kontakt med rörliga delar i samband med drift. Se till att hålla händer, hår, kläder och köksredskap på avstånd från delar i rörelse i samband med drift för att undvika skärskador och/eller skador på apparaten.
- Var mycket försiktig när du hanterar och tömmer kannan samt i samband med rengöring.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet när den inte är i funktion, lämnas utan övervakning eller i händelse av fel.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet innan delar ska monteras eller nedmonteras.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan rengöringsprocedurerna utförs.
- Använd inte mixern utan lock.
- Kontrollera att locket är ordentligt stängt innan du startar mixern.
- Fyll inte mixern för mycket (max 1,5 liter).
- Använd inte mixern i kombination med delar eller tillbehör från andra tillverkare.
- Använd endast tillverkarens originalreservdelar. Att använda andra reservdelar än de som rekommenderas av tillverkaren kan ge upphov till bränder, elektriska stötar eller andra personskador.
- Placera alltid mixern på en stabil och plan yta.
- Starta inte mixern när den är tom för att undvika permanenta skador på knivarna.
- Använd inte mixern för förvaring av föremål. Se till att mixern är tom före och efter användning.

- Innan du häller i varma vätskor i mixern låt dem svalna till rumstemperatur.
- För att undvika risken för skärskador och skador på mixern för aldrig ner händerna eller redskap som t.ex. bestick i mixerns kanna medan mixern är aktiverad. Du kan använda dig av en spatel i trä eller plast, men endast när mixern är avstängd.
- Använd inte starka rengöringsmedel eller vassa skrapor för att ta bort rester ur mixerns kanna.
- Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga, eller med bristfällig erfarenhet av användning av elektriska apparater, såvida de inte övervakas eller instrueras av vuxna som ansvarar för deras säkerhet.
- Låt inte barn leka med apparaten. Förvara apparaten och dess nätsladd utom räckhåll för barn.
- Anvisningarna för korrekt rengöring av apparaten finns i avsnittet "Rengöring och underhåll".

1.2 Anslutning av apparaten

Säkerställ att elnätets matningsspänning och frekvens överensstämmer med det som anges på märkplåten på apparatens botten.

I händelse av inkompatibilitet mellan eluttaget och apparatens kontakt, kontakta den tekniska supporten som i sin tur sörjer för att delarna byts ut.

1.3 Avsedd användning

Försummelse av säkerhetsanvisningarna och underlåtenhet att läsa anvisningarna för användarna kan leda till felaktig användning av apparaten och efterföljande personskador.

- Använd inte apparaten för andra ändamål än vad den är avsedd för. Denna apparat kan användas för att blanda, mixa olika ingredienser och för att krossa is. All annan användning är olämplig.
- Apparaten har inte utformats för att användas med externa timers eller system med fjärrstyrning.
- Använd endast apparaten inomhus.
- Apparaten är avsedd för hushållsbruk och liknande, såsom:
  - i kök avsedda för personal i affärer, på kontor och andra arbetsplatser;
  - på bed and breakfast-boenden och lantbruksturism;
  - av kunder på hotell, motell eller andra liknande boenden.
- All annan användning, såsom i restauranger, barer eller kaféer är olämplig.

1.4 Tillverkarens ansvar

Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för skador på personer eller föremål som orsakats av:

- en annan användning av apparaten än den avsedda;
- att användaren inte har läst bruksanvisningen;
- en felaktig användning av hela eller en del av apparaten;
- en användning av reservdelar som inte är i original;
- en försummelse av säkerhetsanvisningarna.

Förvara dessa anvisningar noggrant. Om apparaten byter ägare ska dessa användaranvisningar överlämnas till den nya ägaren.

Dessa anvisningar kan också laddas ned från Smegs webbplats www.smeg.com.

1.5 Bortskaffande

Elektriska apparater får inte slängas tillsammans med hushållsavfall.

Apparaterna som är märkta med denna symbol är föremål för direktiv 2012/19/EU.

- Alla uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska samlas in separat från hushållsavfall och lämnas in till avsedda uppsamlingscenter som har utsetts av landets myndigheter. Genom korrekt bortskaffande av den uttjänta apparaten undviks miljöskador och hälsorisker för människor. För mer information om bortskaffande av den uttjänta apparaten, kontakta kommunen, avfallshanteringskontoret eller affären där apparaten köptes.

2 Beskrivning av apparaten (fig. A)

1) Doseringslock
2) Lock med öppning
3) Kanna utan BPA på 1,5 liter
4) Avtagbar uppsättning knivar
5) Bas med motor
6) Knappen Pulse
7) Funktionsvred
8) Knappen START/STOP
9) Handtag
10) Fack för sladdupprullning
11) Identifikationsdekal

2.1 Identifikationsdekal (fig. A)

Identifikationsdekalen (11) innehåller tekniska data, serienummer och märkning. Identifikationsdekalen får aldrig avlägsnas.

2.2 Före den första användningen

Fara för elektrisk stöt

Sätt i stickkontakten i ett korrekt jordat eluttag.

- Uttaget ska alltid förbli jordat.
- Använd inte en adapter.
- Använd inte en förlängningssladd.
- Försummelse av dessa anvisningar kan leda till livsfara, brand eller elektrisk stöt.

- Avlägsna eventuella etiketter och klistermärken från mixern och rengör motorbasen med en fuktig trasa.
- Avlägsna kannan från mixern.

SV

- Avlägsna knivarna (se "3.1 Hur du tar loss knivarna (fig. B)").
- Rengör och torka noga (se "4.2 Rengöring av kanna och knivar").

Fara för aktivering av misstag

- Se till att mixern är urkopplad ur eluttaget innan du monterar eller demonterar knivarna.

2.3 Beskrivning av delarna (fig. A)

Doseringslock (1)

Detta kan användas för att mäta ingredienser och för att skruva loss knivarna från kannans botten Se "3.1 Hur du tar loss knivarna (fig. B)".

Lock med öppning (2)

Det tätningsförsedda locket försluter mixerns kanna och har en öppning i mitten genom vilken du enkelt under säkra förhållanden kan hälla ingredienser samtidigt som mixern är i drift.

Kanna på 1,5 liter (3)

Kanna utan BPA, med pip och gradering i liter och koppar. Min. kapacitet på 0,25 liter (1 kopp) och max. kapacitet på 1,5 liter (6 koppar).

Knivar (4)

De avtagbara knivarna i rostfritt stål kan mixa iskuber eller smoothies, milkshakes, cocktails o.s.v.

Vassa knivar

Risk för skärskada

- Undvik att röra vid knivarna med händerna.
- Lossa knivarna med hjälp av doseringslocket, enligt anvisningarna i paragraf "3.1 Hur du tar loss knivarna (fig. B)".

- De tillbehör som förutses komma i kontakt med mat är tillverkade av material som överensstämmer med bestämmelser i gällande lagar.
- För att undvika skador på apparaten är mixern försedd med en säkerhetsspärr som stoppar driften om kannan avlägsnas. Mixern är även utrustad med ett motorskydd som ingriper vid eventuell överbelastning.

2.4 Beskrivning av kontrollerna

Knappen Pulse (6)

Med denna funktion kan du mixa vid maximal hastighet.

Funktionsvred (7)

Med vredet kan du välja en av de fyra manuella hastigheterna eller aktivera de två förinställda programmen: Smoothie och Iskross.

För mer information om vilken hastighet man ska välja se "3.4 Tips för inställning av hastigheten".

Knappen START/STOP (8)

Med knappen kan du starta/stoppa mixern.

3 Användning

3.1 Hur du tar loss knivarna (fig. B)

- Ta tag i handtaget (9) och lyft mixerns kanna. Ta av locket (2) från kannan och doseringslocket (1) från locket.
- Vänd kannan upp och ner och placera den på en plan yta. För ner den nedre delen av doseringslocket (1) över knivarnas basdel.
- Vrid doseringslocket (1) moturs och lossa knivarna (4) från själva kannan. Avlägsna manuellt knivarna (4) från själva kannan.
- Rengör delarna enligt anvisningarna i kapitel "4 Rengöring och underhåll".
- Torka alla delarna enligt anvisningarna i kapitel "4 Rengöring och underhåll" noga och sätt sedan tillbaka knivarna i kannan genom att följa anvisningarna ovan i omvänd ordning. Se till att placera knivarna korrekt på sin plats.

3.2 Användning av mixern (fig. C)

- Placera kannan på basen med motor.
- Häll i ingredienserna i kannan och var försiktig att inte fylla på för mycket (maximal kapacitet är 1,5 liter eller 6 koppar).
- Sätt på locket (2) med doseringslocket (1) på kannan. Se till att skruva fast locket ordentligt.
- Koppla in mixerns kontakt korrekt i eluttaget. Den röda lysdioden tänds för att signalera att det finns spänning.
- Välj önskad hastighet eller ett förinställt program med funktionsvredet (7). Det går även att trycka på knappen **PULSE** för att starta produkten manuellt.

> **M**an kan använda knappen **PULSE** enskilt eller i kombination med hastighet 1 till 3 för att nå maximal hastighet.

- Tryck på knappen **START** för att börja mixa. Se tabellen "3.4 Tips för inställning av hastigheten" för mer information om vilken hastighet som är mest lämplig att använda.

> Välj en hastighet på mellan 1 och 4 för att mixa kontinuerligt. Du kan stoppa mixerns drift genom att trycka på knappen **STOP**.
>
> Du kan när som helst när du mixar ändra hastigheten.

> **Viktigt**
>
> - Mixa inte vid hastighet 1-4 i mer än en minut kontinuerligt.
> - När kannan är nästan eller helt full bör du hålla en hand på mixerns lock för att undvika att mixern flyttar sig vid drift.

- Du kan hälla i fler ingredienser medan du mixar genom att ta av doseringslocket och hälla i ingredienserna genom öppningen.

SV

Fara

Mixern är inte avsedd för att mixa eller mala torra livsmedel. Tillsätt torra livsmedel endast och uteslutande med tillräckligt med vätska för att undvika överhettning av mixern och permanenta skador på knivarna.

- När du har mixat klart ska du, om du har valt en hastighet på mellan 1 och 4, trycka på knappen **STOP**, vrida funktionsvredet till 0 och dra ut mixerns kontakt ur eluttaget. Om ett förinställt program har valts, stannar apparaten automatiskt (se avsnitt "3.3 Funktioner" för mer information).

Att stoppa/avbryta mixern

Du kan när som helst stoppa eller avbryta mixern genom att trycka på knappen START/ STOP.

3.3 Funktioner

Säkerhetsspärr

Mixern är utrustad med en säkerhetsspärr som stänger av mixern automatiskt om du tar loss kannan. Mixern är även utrustad med ett motorskydd som ingriper vid eventuell överbelastning.

System för gradvis start (Smooth Start)

När apparaten startas ökar hastigheten progressivt tills den inställda hastigheten uppnås. På detta sätt undviks skador på apparaten och köksredskapen samt att vätskan skvätter ut och du får en bättre blandning.

Funktionen Smooth start fungerar bara om du väljer en hastighet på mellan 1 och 4. Den fungerar inte i kombination med läge **PULSE** eller programmen **ISKROSS** och **SMOOTHIE**.

PULSE-funktion

Tryck på knappen **PULSE** för att starta mixern vid maximal hastighet.

Om knappen släpps upp stannar apparaten omedelbart. Det rekommenderas att mixa minst 100 gram ingredienser och att inte mixa i mer än 5 sekunder åt gången.

Funktionen **PULSE** fungerar inte i kombination med programmen **ISKROSS** och **SMOOTHIE**.

Programmen Iskross och Smoothie

De förinställda programmen 'Iskross' och 'Smoothie' ändrar automatiskt hastigheten för att optimera funktionen under en viss standardtid, därefter stannar apparaten automatiskt.

Om du väljer ett av de två förinställda programmen och sedan trycker på knappen **START** aktiveras mixern automatiskt och lysdioden i mittknappen tänds för att signalera att programmet har startat.

Använd programmet **ISKROSS** (förinställd tid 50 sekunder) som fungerar med intensiva och korta impulser för att mixa drycker med iskuber eller bitar djupfryst frukt.

Använd programmet **SMOOTHIE** (förinställd tid 60 sekunder) för att mixa frukt, glass eller yoghurt till tjocka och krämiga smoothies och frappé .

3.4 Tips för inställning av hastigheten

Hastighet	Förberedelse
PULSE	• Iskuber • Kött • Alternativ för automatisk rengöring ("4.3 Användning av automatisk rengöring").
1 eller 2	• Mousse/sorbet • Deg/salladsdressing • Blandade drycker med is
3 eller 4	• Krämiga soppor/soppor • Vispad grädde • Milkshakes/smoothies • Pesto/frukt- eller grönsakspuré
SMOOTHIE	• Smoothies och milkshakes • Smoothies med djupfryst frukt
ISKROSS	• Iskuber • Krossa djupfryst frukt/djupfrysta grönsaker

Hastigheterna som anges i tabellen är vägledande. Den lämpligaste hastigheten kan variera beroende på receptet och de ingredienser man använder.

SV

Tips på hur mixern används

- För bästa resultat rekommenderasatt skära maten som ska mixas i kuber.
- Använd inte funktionen **PULSE** i mer än 5 sekunder åt gången. Det kan vara nödvändigt att avbryta funktionen för att föra ner ingredienserna från kannans sidor med hjälp av en spatel (slickepott).
- När du mixar både vätska och torra ingredienser bör du först hälla i vätskan och sedan efterhand hälla i de torra ingredienserna.
- Ta bort eventuella hårda bitar från maten som ska mixas (t.ex. kärnor eller stenfrukt från frukt, ben från kött och liknande).
- Låt inte rester torka fast inne i kannan och på knivarna eftersom de kan bli mycket svåra att få loss. Om du inte direkt har möjlighet att avlägsna resterna häll i lite varmt vatten i kannan och låt stå.
- Mixa inte varm mat. Låt ingredienserna svalna till rumstemperatur först.

4 Rengöring och underhåll

Felaktig användning Fara för elektrisk stöt

- Se till att mixern är urkopplad ur eluttaget innan du monterar eller demonterar knivarna.

Felaktig användning Risk för skador på ytor.

- Rengör aldrig apparaten med ångstråle.
- Använd inte rengöringsprodukter som innehåller klor, ammoniak eller blekmedel vid rengöring av delarna med en yta i metall (t.ex. anodiserade, förnicklade och förkromade).
- Använd inte repande eller korrosiva rengöringsmedel (t.ex. produkter i pulverform, fläckborttagningsmedel och metallsvampar).
- Använd inte slipande eller sträva material eller vassa metallskrapor.

4.1 Rengöring av basen med motor

För att bevara de externa ytorna i gott skick ska de rengöras efter varje användningstillfälle, efter att de har svalnat. Använd en mjuk och fuktig trasa tillsammans med ett skonsamt rengöringsmedel vid rengöring.

4.2 Rengöring av kanna och knivar

- Du kan rengöra kannan och doseringslocket i varmt vatten och tvål eller i diskmaskin.

Mixerns kanna kan rengöras i diskmaskin först efter att knivarna har tagits bort. Vänd den inte upp och ned. Knivarna kan rengöras med varmt vatten och tvål, ALDRIG i diskmaskin.

Vassa knivar

Risk för skärskada

- Undvik att röra vid knivarna med händerna.
- Lossa knivarna endast med hjälp av doseringslocket.

4.3 Användning av automatisk rengöring

Du kan välja alternativet automatisk rengöring för att rengöra mixerns kanna och knivar.

1) Fyll kannan med varmt vatten och ett skonsamt rengöringsmedel.
2) Vrid funktionsvredet till läge 1.
3) Tryck på knappen **START**.
4) Tryck in knappen **PULSE** i 2 sekunder åt gången. Upprepa detta moment ett tiotal gånger.
5) Ta av kannan, töm den och skölj ur den.
6) Torka sedan noga.

4.4 Rengöring av mixerns andra delar

Du kan diska mixerns lock och doseringslocket i varmt vatten med tvål eller i diskmaskin.

Se till delarna är helt torra innan du sätter tillbaka dem på mixern.

SV

4.5 Vad gör man om…

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn startar inte.	Motorn har överhettats.	Koppla bort apparaten från elnätet och låt motorn svalna.
	Stickkontakten är inte korrekt inkopplad i eluttaget.	Koppla in kontakten korrekt i eluttaget. Använd inte adaptrar eller förlängningssladdar. Kontrollera att huvudströmbrytaren är tillkopplad.
	Sladden är skadad.	Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
	Det saknas elektrisk försörjning.	Kontrollera att huvudströmbrytaren är tillkopplad.
Mixern vibrerar.	Mixern står inte på en stabil yta.	Placera mixern på en stabil och plan yta.
	Gummifötterna för halkskydd är utslitna.	Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för att få dem utbytta.
	Den inställda hastigheten är för hög eller mängden ingredienser är för stor.	Ställ in en lägre hastighet och kontrollera att kannan inte har fyllts på för mycket.
Mixern startar men knivarna roterar inte.	Kannan har inte placerats korrekt i basen.	Ta loss kannan och placera den korrekt i basen.
Mixern stannar vid drift.	Motorn har överhettats.	Koppla bort apparaten från elnätet och låt motorn svalna.
Den röda lysdioden blinkar regelbundet.	Kannan har inte placerats korrekt i basdelen.	Kontrollera kannans placering i basdelen.
Mixern stannar vid drift och den vita lysdioden blinkar.	Knivarna kan ha fastnat.	Dra ut kontakten och frigör knivarna med en spatel.

Om problemet kvarstår eller andra typer av problem uppstår kontakta närmaste serviceverkstad.

5 Recept

Fruktmix

Ingredienser:
2 urkärnade (eller konserverade) nektariner skurna i bitar

125 g frysta hallon

125 g frysta jordgubbar

125 ml apelsinjuice

125 ml äppeljuice

Beskrivning
1) Häll i nektarinbitarna och all juice i kannan.
2) Lägg i den djupfrysta frukten.
3) Vrid funktionsvredet till programmet **Smoothie** och starta mixern med knappen **START**.
4) Kör mixern i 40 sekunder.

Sojamjölk

Ingredienser till 1 liter sojamjölk:
100 g gula sojabönor

1,4 liter vatten

Beskrivning
5) Skölj 100 g gula sojabönor och lägg dem i kallt vatten. Täck över och låt stå i 18-24 timmar.
6) När de 24 timmarna gått ska bönorna sköljas ordentligt, häll av vattnet och mixa med 400 g vatten vid hastighet **4** i 40 sekunder, tills en slät kräm erhållits.
7) Sätt en kastrull med 1 liter vatten på spisen och vänta tills det nästan kokar.
8) Häll i de mixade sojabönorna, skumma av vid behov. Låt sjuda i 20 minuter.
9) Stäng av plattan och låt vila med locket på i ytterligare 20 minuter.
10) När denna tid passerat ska mjölken som tillagats hällas upp, lite åt gången, genom en liten sil och steril gasväv.
11) Smaksätt och söta sojamjölken efter din personliga smak - med vanilj, honung, malt eller olika typer av sirap.

Vispad grädde

Ingredienser:
500 g kall grädde

50 g florsocker

Beskrivning
1) Vispa grädden vid hastighet **3** i cirka 30 sekunder.
2) Avbryt sedan genom att trycka på knappen "**STOP**".
3) Tillsätt florsockret.
4) Välj hastighet **4** och mixa i 15 sekunder tills grädden stelnar.

Du kan även vispa grädden utan florsocker.

Välj i så fall hastighet **4** och mixa i 40 sekunder.

Grönsakspuré

Ingredienser:
300 g zucchini

100 g vatten eller buljong

Beskrivning
5) Ångkoka zucchinin och skär den i kuber.
6) Häll i zucchinibitarna i mixern och mixa vid hastighet **4** i 45 sekunder. Tillsätt vattnet eller grönsaksbuljongen lite åt gången tills du erhåller en slät kräm.

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed necessary for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no son vinculantes y tienen solo valor indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i aktuell manual är därmed inte bindande utan endast indikativa.

Для улучшения выпускаемой продукции изготовитель оставляет за собой право вносить без предварительного предупреждения любые изменения, которые он сочтет целесообразными. Рисунки и описания, содержащиеся в данном руководстве, не являются обязывающими и носят ознакомительный характер.

Fabrikanten forbeholder sig retten til, uden varsel, at udføre alle de ændringer, der vurderes nyttige for at forbedre egne produkter. Tegningerne og beskrivelserne i denne manual er derfor kun vejledende og ikke bindende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za stosowne w celu ulepszania swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają jedynie charakter orientacyjny.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirrokset eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisessä mielessä.

Produsenten forbeholder seg rett til å foreta endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

عميلنا العزيز، شكرًا لك على شراء أحد أجهزتنا. تعد منتجاتنا فريدة لأنها تجمع بين الأسلوب المميز والحلول التقنية المبتكرة. وهي تتناسب تمامًا مع المنتجات الأخرى في مجموعتنا وتعمل بنفس القدر كتصميمات قائمة بذاتها في مطبخك. نأمل أن تستمتع باستخدام هذا الجهاز الجديد! وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير.